

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL
A/31/283
26 October 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Тридцать первая сессия
Пункт 25 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

Письмо Постоянного представителя Алжира при Организации
Объединенных Наций от 26 октября 1976 года на имя
Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить послание Его Превосходительства г-на Абдельазиза Бутефлики, члена Революционного совета, министра иностранных дел Алжирской Народной Демократической Республики, на Ваше имя по вопросу о Западной Сахаре.

По поручению моего правительства прошу распространить данное послание в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 25 повестки дня.

Абделлатиф РАХАЛЬ
Постоянный представитель Алжира при
Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Послание министра иностранных дел Алжирской Народной
Демократической Республики на имя Генерального
секретаря

В тот момент, когда Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций вновь приступает к рассмотрению проблемы Западной Сахары, самые авторитетные марокканские круги заявили в международной печати о намерении марокканского правительства организовать референдум для народа Сахары в целях определения его будущего, пытаясь подкрепить соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций политику совершившегося факта. В связи с этим особо подчеркивалась тема референдума, однако лишь в целях приписать Алжиру намерение ставить препятствия на пути самоопределения народа Сахары. Говоря о поиске решения столь важной проблемы, как проблема Западной Сахары, и о тех серьезных последствиях, которые она имеет для защиты одного из основных принципов Устава, касающегося права народов распоряжаться своей судьбой, я считаю своим долгом обратить ваше высокое внимание на ту позицию, которую всегда защищал Алжир в соответствии с курсом, намеченным Организацией Объединенных Наций. В данных обстоятельствах Алжир считает необходимым подходить к этой проблеме в обстановке спокойствия, которая требуется для содействия подлинному урегулированию, несмотря на различные толкования условий проведения референдума, определенного Организацией Объединенных Наций, несмотря на всякие проволочки, или исходя из односторонне установленного постулата.

Кроме того, в этом заявлении, в частности, содержится призыв обратиться за содействием к Испании, чтобы она смогла оказать свою конкретную помощь в силу своей ответственности как управляющей державы, а также говорится о борьбе народа Сахары в виде действий Фронта Полисарио.

Поэтому я хотел бы, г-н Генеральный секретарь, вновь заявить о готовности Алжира внести свой вклад в любые усилия, способствующие справедливому и прочному решению проблемы Западной Сахары и в обеспечение условий, гарантирующих народу Сахары свободное осуществление, под эгидой и контролем Организации Объединенных Наций, его права на самоопределение. Исходя из этого, я убежден, что Вы приложите все усилия для того, чтобы добиться от других заинтересованных сторон равной готовности в преодолении трудностей, встречавшихся в прошлом, в частности в ходе миссии вашего специального представителя посла Рюдбека. Ввиду того, что в вышеупомянутом заявлении упоминаются различные стороны, заинтересованные в решении этой проблемы, и в той мере, в какой содержащееся в

/...

нем намерение действительно служит делу нахождения справедливого и прочного решения этой трудной проблемы, я хочу заверить Вас в том, что в лице Алжира Вы, несомненно, найдете верного партнера, всегда готового руководствоваться принципами Устава и выступающего за применение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

Абдельазиз БУТЕФЛИКА
Член Революционного Совета
Министр иностранных дел Алжирской
Народной Демократической Республики
